Veyiten Lecha

Parshas Toldos • 1 of 2 • The gift and its return

Selected sources • English on the left and Hebrew on the right

01 Bereishis 27:28 and Rashi

“May God give you of the dew of heaven and of the richness of the earth, and abundant grain and wine.”	וְיִתֶּן לְךָ הָאֱלֹקִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ וְרֹב דָּגָן וְתִירֹשׁ.
“May He give, and may He give again.”	יִתֵּן וְיַחֲזֹר וְיִתֵּן.

02 Sfas Emes · Toldos 5631

“It may be said that Hashem’s purpose in bestowing abundance is that satisfaction should rise from it to Hashem, because a person can serve Him when he has what he needs. This applies especially to the abundance bestowed in the service of Hashem itself.”	ויש לומר כי רצון ה’ יתברך בהשפעתו כדי להעלות מזה נחת רוח להי’ יתברך, על ידי שיוכל האדם לעבוד אותו כשיהיה לו צרכיו, ובפרט השפעה בעבודתו יתברך בעצמו.
“When a person does His will, the abundance returns to Hashem and brings renewal. This is what is meant by ‘May He give, and may He give again.’”	וכשהאדם עושה רצונו חוזרת ההשפעה להי’ יתברך ומביא התחדשות, וזה שאמר יתן ויחזור ויתן.

03 Yeshayahu 55:10–11 · The rain returns

“For as the rain and the snow descend from heaven and do not return there …”	כִּי כַאֲשֶׁר יֵרֵד הַגֶּשֶׁם וְהַשֶּׁלֶג מִן הַשָּׁמַיִם וְשָׁמָּה לֹא יָשׁוּב
“… until they have watered the earth, made it bring forth and sprout, and given seed to the sower and bread to the eater.”	כִּי אִם הִרְוָה אֶת הָאָרֶץ וְהוֹלִידָהּ וְהִצְמִיחָהּ וְנָתַן זֶרַע לַזּוֹרֵעַ וְלֶחֶם לָאֹכֵל.
“So shall My word be that goes forth from My mouth. It shall not return to Me empty, but shall accomplish what I desire and succeed in that for which I sent it.”	כֵּן יִהְיֶה דְבָרִי אֲשֶׁר יֵצֵא מִפִּי לֹא יָשׁוּב אֵלַי רֵיקָם כִּי אִם עָשָׂה אֶת אֲשֶׁר חָפַצְתִּי וְהִצְלִיחַ אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּיו.

04 Menachem Tzion · Discourses for Pesach, fol. 81

“A close reading of the wording implies that after it has watered the earth, it will return there.”	והנה מדקדוק הלשון משמע, שאחר שהרוה את הארץ ישוב שמה.
“When the rain descends from heaven it is called matar, a spiritual thing, until it comes into this world, where it takes physical form.”	שהגשם כשיורד מן השמים נקרא מטר שהוא דבר רוחני, עד בואו לעולם הזה שאז הוא מתגשם.
“Through eating with intention, the spirituality within it rises to the place where its tent was at first.”	ועל ידי האכילה בכוונה נתעלה הרוחניות שבה אל המקום אשר שם היה אהלה בתחלה.

05 Ruach Chaim · Avos 2:12

“With any enjoyment, if we give praise and thanks to the One who created it, or have the sake of Heaven in mind, the abundance returns above, so to speak.”	כל הנאה אם נותנין שבח והודאה למי שברא זה, או מכוין לשם שמים, חזר השפע למעלה כביכול.

06 Noam Elimelech · Vayigash

“It appears that Shabbos is entirely love. A person needs to bind the weekdays to Shabbos, because the weekdays are characterized by awe, and we have written that the awe must come from love.”	ונראה כי השבת הוא רק אהבה, והאדם צריך לקשר ימי החול בשבת כי ימי החול הם יראה, וכתבנו שהיראה צריכה להיות מתוך אהבה.

07 Tikkunei Zohar 10, 25b and Zohar, Yisro 88a

“Torah without awe and love does not fly upward.”	אורייתא בלא דחילו ורחימו לא פרחת לעילא.
“All blessings above and below depend on the seventh day.”	כל ברכאן דלעילא ותתא ביומא שביעאה תליין.

Veyiten Lecha

Parshas Toldos • 2 of 2 • Yitzchak's bracha and oneg Shabbos

Selected sources • English on the left and Hebrew on the right

08 Bereishis 27:4 · Yitzchak asks for food

"Prepare delicacies for me as I love, bring them to me, and I will eat, so that my soul may bless you before I die."	וַעֲשֵׂה לִי מַטְעַמִּים כַּאֲשֶׁר אָהַבְתִּי וְהָבִיאָה לִי וְאֹכֵלָה בַּעֲבוּר תְּבָרֶכְךָ נַפְשִׁי בְּטֶרֶם אָמוּת.

09 Bereishis 27:33 and Rashi · Yitzchak's response

"Yitzchak trembled a very great trembling."	וַיֶּחֱרַד יִצְחָק חֲרָדָה גְּדֹלָה עַד מְאֹד.
"Indeed, he shall be blessed."	גַּם בָּרוּךְ יִהְיֶה.
"Therefore he assented and blessed him knowingly."	לכך הסכים וברכו מדעתו.

10 Shabbos 30b · Simchah shel mitzvah

"The Shechinah does not rest amid sadness … but amid the joy of a mitzvah."	אין שכינה שורה לא מתוך עצבות ... אלא מתוך דבר שמחה של מצוה.

11 Derashos HaRan · Fifth discourse

"So that his heart would expand and he would rejoice, and attain the Divine spirit to the fullest degree possible for him."	כדי שיתרחב לבו וישמח, וישיג רוח אלהי בתכלית מה שהיה אפשר לו להשיג.
Rather, [the blessing takes effect] because the Divine spirit rested upon him to bless the one who stood before him, between his hands.	אבל מפני חול הרוח בו לברך מי שהיה לפניו ובין ידיו.

12 Toldos Yaakov Yosef · Ki Savo, citing the Baal Shem Tov

"I heard from my teacher a parable about a king's son who was sent far away to a village among people of low standing."	שמעתי ממורי, משל לבן מלך שנשתלח למרחקים לכפר אחד [בין] פחותי הערך.
What did he do? He called the villagers and bought them all kinds of intoxicating wine. While they rejoiced over the wine, he found his opportunity to rejoice greatly in his father's joy.	ומה עשה, קרא לבני הכפר וקנה להם כל מיני יין המשכרים, עד ששמחו בעסק היין, והוא מצא עת הכושר לשמוח מאד בשמחת אביו.

13 Rashi · Beitzah 16a · The neshamah yeseirah

"An expansiveness of heart for rest and joy, to be open and at ease, to eat and drink without one's soul recoiling from it."	רוחב לב למנוחה ולשמחה, ולהיות פתוח לרוחה, ויאכל וישתה ואין נפשו קצה עליו.

14 Yeshayahu 58:13 and Shvilei Pinchas · Toldos, p. 301

"You shall call Shabbos a delight."	וְקָרָאתָ לַשַּׁבָּת עֹנֶג.
"It follows that the mitzvah of oneg Shabbos makes clear that Yaakov was worthy of Yitzchak's blessings."	נמצא כי ממצות עונג שבת מתברר שיעקב היה ראוי לברכות יצחק.
Therefore, specifically on Motzaei Shabbos, after fulfilling the mitzvah of oneg Shabbos by giving the body delight with food and drink so that the Shechinah may rest upon us amid the joy of a mitzvah, we say Veyiten Lecha.	לכן דוקא במוצאי שבת אחרי שקיימנו מצות עונג שבת לענג את הגוף במאכל ובמשתה, כדי שנזכה להשראת השכינה בשבת קודש מתוך שמחה של מצוה, אנו אומרים "ויתן לך".